

Presidential Elector—BENJAMIN W. HOW—National Democrat—	PALMER
Presidential Elector—JAMES S. O'BRIEN—National Democrat—	PALMER
Presidential Elector—JOHN VON ROHR—National Democrat—	PALMER
Presidential Elector—ANTON SCHAEFER—National Democrat—	PALMER
Presidential Elector—T. N. SIMMONS—National Democrat—	PALMER
Presidential Elector—ERNST SCHRADER—National Democrat—	PALMER
Presidential Elector—A. UELAND —National Democrat—	PALMER
Presidential Elector—WILSON G. CROSBY—National Democrat—	PALMER
Presidential Elector—LYMAN B. EVERDELL—National Democrat—	PALMER
Presidential Elector—EDWIN E. FISHER—Socialist-Labor.	MATCHETT

STATE BALLOT.

Governor—DAVID M. CLOUGH—Republican	X	VOTE FOR ONE
Governor—JOHN LIND—Democrat—Peoples		
Governor—WM. J. DEAN—Prohibition		
Governor—ALBERT A. AMES—Independent		
Governor—WM. B. HAMMOND—Socialist—Labor		
Governor—		
Lieutenant Governor—JOHN L. GIBBS—Republican	X	VOTE FOR ONE
Lieutenant Governor—J. M. BOWLER—Peoples—Democrat		
Lieutenant Governor—CLARENCE WEDGE—Prohibition		
Lieutenant Governor—		
Secretary of State—ALBERT BERG—Republican	X	VOTE FOR ONE
Secretary of State—JULIUS J. HEINRICH—Democrat—People's		
Secretary of State—J. A. McCONKEY—Prohibition		
Secretary of State—		
State Treasurer—AUGUST T. KOERNER—Republican	X	VOTE FOR ONE
State Treasurer—ALEXANDER McKINNON—Democrat—Peoples		
State Treasurer—		
Attorney General—HENRY W. CHILDS—Republican	X	VOTE FOR ONE
Attorney General—JOHN A. KEYES—Peoples—Democrat		
Attorney General—		
For Taxation of railroad lands.	—YES —NO	
For the act appropriating the income from internal improvement land fund to the internal improvement or road and bridge fund.	—YES —NO	
Shall there be a Constitutional Convention?	—YES —NO	
Amendment to section four (4) of Article five (5) of the Constitution of the State of Minnesota, defining the authority and duties of the Governor in relation to pardons and creating a board of pardons.	—YES —NO	
Amendment to Section one (1), of Article seven (7), of the Constitution of the State of Minnesota which relates to elective franchise.	—YES —NO	
Amendment to Article four (4) of the Constitution, allowing cities and villages in this State to frame their own city charters.	—YES —NO	
Amendment to Section thirteen (13), of Article one (1), of the Constitution relating to the taking or damaging private property for public use.	—YES —NO	
Amendment of Article eight (8) of the Constitution providing for loaning the permanent School and University Fund to cities, villages, towns, counties and school districts.	—YES —NO	
Constitutional Amendment providing for the taxation of sleeping car and other companies and owners, etc.	—YES —NO	

Om någon person, efter att hafva märkt sin valsedel, visar densamma för en annan, med undantag af hvad ovan blifvit sagdt, skall valdomaren vågra att mottaga eller nedlägga en dylik valsedel i valurnan.

INSTRUCTIONS AUX VOTANTS.

Les juges d'élection fourniront à toute personne ayant droit de vote un bulletin pour chaque liste à voter. Le votant se retirera alors, seul, dans une des chambrettes ou appartements disposés à cet effet, et fera une croix (X) sur la ligne du nom de chaque candidat pour lequel il désire voter, à l'endroit laissé blanc dans ce but.

Ensuite il pliera son bulletin de façon à en cacher la face, mais de manière, à ce que les initiales des juges d'élection y paraissent au revers, puis il le remettra à l'un des juges, qui le déposera dans l'urne à laquelle il appartient. Si, par erreur, un votant gâte un bulletin, il le rendra aux juges d'élection, qui le conserveront, et en donneront un nouveau à l'électeur. Si le votant marque sa croix (X) vis-à-vis des noms de deux ou de plusieurs personnes aspirant à la même charge, ce bulletin ne contera pour aucun de ces officiers. On permettra aux votants d'emporter avec eux un bulletin spécimen dont ils pourront se servir pour s'aider à marquer le bulletin officiel.

Lorsqu'un électeur déclarera sous serment qu'il ne peut pas lire ou qu'il ne peut pas lire l'anglais, ou que, pour cause d'empêchement physique, il ne peut marquer son bulletin, il aura le droit d'appeler à son aide un ou plusieurs juges d'élection, ou un électeur, qualifié afin de marquer son bulletin, pourvu que la même personne ne marque les bulletins de plus de trois votants dans un district électoral, à la même élection. Cette personne marquera le bulletin suivant les ordres du votant et pas autrement; et quand le bulletin est ainsi marqué, le votant le montrera confidentiellement à l'un des juges ou commis, afin de s'assurer qu'il est marqué conformément à ses instructions. Les juges d'élection refuseront de recevoir ou de placer dans l'urne le bulletin de toute personne qui après l'avoir marqué l'aura montré à qui que ce soit, sauf de la manière indiquée ci-dessus.

NAVOD PRO VOLICE.

Volební soudcové zaopatří každého voliče k volbě oprávněného jedním hlasovacím lístkem každého druhu, které k odevzdávání jsou. Volič na to musí usoudit sám do jedné z bidek neb míst zakrytých, pro ten účel zřízených, a napsat křížek (X) na kraji u jména každého kandidáta, pro kterého voliti si přeje, a sice v místo pro ten účel nechaané.

Na to složí tento balot takovým způsobem, aby se strana s jmény kandidátů zakryla, ale spolu tak, aby initalie volebního soudce byly viděny na zadu toho balotu; pak jej podá jednomu z volebních soudců, který musí jej vložit do příslušné skříň. Kdyby volič některý omylem, potřísněním neb jinak, balot takový zkažil, musí vrátiti se k soudci, kterýž pokazený balot uschová a voliči jiný vydá. Kdyby volič napsal křížek (X) proti jmenům dvou neb více osob běžících pro ten samý úřad, tu se hlas ten pro tyto úředníky nepočítá.

Voličům jest dovoleno přinést si sobě vzorný lístek hlasovací a tohoto užívati za vůdce při vyplňování balotu svého úředního.

Když volič některý odpřáhne, že čísti neumí, nebo že čísti neumí v jazyku anglickém, a nebo že tělesně není schopen svůj balot sám znamenati, měž právo zavolati sobě na pomoc jednoho neb více soudců volebních, nebo některého oprávněného voliče, by mu balot byl znamenán: však žádná osoba tak volaná nesmí tím spůsobem znamenati balotů více než třech voličů při jedné a téže volbě v tomže volebním distriktu. Taková osoba musí znamenati balot ten dle návodu a vůle onoho voliče a nikoliv jinak. Když pak balot takto jest označen, tu jej volič před odevzdáním do skříň ukáz soukromě jednomu ze soudců neb klerků volebních, by vyzvěděli zdali se označení stalo opravdu dle jeho vůle.

Kdyby někdo po označení svého balotu tento někomu jinému ukázal, vyjímaje dle naduvedeného nařízení, tu volební soudce odepře takovému balotu přijetí a vložení do volební skříň.

INSTRUKCYE DLA WYBORCÓW.

Sędziowie przy wyborach, dostarczą każdemu obywatelowi, mającemu prawo głosowania, jeden formularz każdego gatunku do głosowania. Wyborca wtedy odejdzie sam do jednej z przegród lub izb przeznaczonych na ten cel i tam napisze krzyż (X) znak na linii w miejscu przeznaczonem przy nazwisku każdego kandydata, na którego życzy sobie głosować.

Wyborca wtedy zwinie swój głos (ballot) w taki sposób ażeby ukryć wierzch, lecz znak napisany przez sędzię aby był widzialny na odwrotnej stronie wręczy takowy jednemu z sędziów który włoży go w przeznaczone pudło (box). Jeżeli ktobądź z wyborców, przez omyłkę zepsuje formularz głosowania, ma on takowy zwrócić sędziemu elekcyjnemu który zachowa takowy, a w to miejsce dostarczy inny nowy formularz. Jeżeli wyborca umieści krzyż (X) znak przed nazwiskami dwóch kandydatów na ten sam urząd, taki głos nie będzie policzony dla tych urzędników.

Wyborcy mają pozwolenie wzięść ze sobą wzór głosowania w celu pomocy do akuratanego zrobienia znaków na urzędowym formularzu głosowania.

Jeżeli wyborca przy leże że nie może czytać, lub że nie może czytać po Angielsku, albo fizycznie niezdolny do zrobienia znaków na formularzu do głosowania, ma on prawo przywołać do pomocy jednego lub więcej sędziów elekcyjnych lub prawnego wyborcę, ażeby ci naznaczyli formularz głosowania, z warunkiem że żadna osoba nie może naznaczyć więcej jak trzem wyborcom w tym dystrykcie przy jednej elekcyi. Taka osoba ma znaki porobić formularz głosowania sto-ownie do p lecenia głosującego a nie inaczej; po dopisaniu znaków na formularzu, wyborca zaniesi odda takowy, ma prywatnie pokazać jak głosował jednemu z sędziów lub pisarzy, ażeby się przekonać czy oznaczono tak jak sam polecił.

Jeżeli jaku osoba, po wypełnieniu znaków na formularzu głosowania, pokaze komukolwiek z wyjątkiem pod powyżej wymienionymi warunkami, sędzia elekcyjny ma odmówić przyjęcia lub włożenia tego głosu w pudło (ballot box).

Istruzioni ai votanti.

I giudici d'elezione forniranno a ciascuna persona che ha diritto al voto un ballotto di ciascuna specie che deve essere votato. Il votante si ritirerà allora da solo in una delle stanzette che sono provviste per quell'occasione e farà una marca di croce (X) nella linea di quel candidato per cui egli vuol votare in favore, e in quello spazio che è destinato per quello scopo.

Egli piegherà indi il suo ballotto in tale maniera da nascondere la faccia di esso ma così che le iniziali dei giudici dell'elezione possano essere viste nel suo dorso, e lo consegnerà ad uno dei giudici, il quale lo depositerà nell'apposita cassa. Se qualche votante, per isbaglio, guastasse un ballotto, lo ritornerà ai giudici d'elezione, i quali lo preserveranno e forniranno l'elettore con un nuovo ballotto. Se l'elettore fa la marca di croce (X) contro il nome di due o più persone che concorrono per lo stesso ufficio il detto ballotto non sarà contato in favore di alcun candidato.

Sara permesso ai votanti di portar con loro un ballotto-campione per servire ad aiutarli nel marcare il ballotto ufficiale.

Quando un elettore giurerà che egli non sa leggere o che non può leggere l'inglese, o che per qualche disabilita fisica egli non può marcare il ballotto, in questo caso egli avrà il diritto di chiamare in suo aiuto uno o più giudici d'elezione o un elettore qualificato per marcare il ballotto; provvisto però che nessuna persona potrà così marcare i ballotti di più di tre persone in un distretto d'elezione. Tale persona marcherà come diretto la tale votante e non altrimenti; e quando così marcato il votante, prima di depositare il suo ballotto, lo mostrerà privatamente ad uno dei giudici o segretari d'elezione per accertarsi d'essere stato marcato come diretto.

Se una persona dopo d'aver marcato il suo ballotto lo mostrerà a qualsiasi altra persona eccetto come prescritto di sopra, il giudice d'elezione rifiuterà di ricevere o depositare nell'urna tale una scheda.

Ohjeita äänestäjille.

Waalituomarit antawat kullekin hentilölle, joka on oikeutettu äänestämään, yhden waalilipun tutakin lajia, joilla äänestetään. Silloin äänestäjä menee yhtiin yhteen niistä sitä warten laitetuista huoneista, ja tekee ristin (X) merkin jokaisen kotelaan nimen wiereen, jota hän halua äänestää, sitä warten jätettyyn paikkaan.

Sitten hän käärii lippunsa sillä tavoin että kotelaitten nimiä ei näy, mutta niin että waalituomarien nimimerkit voidaan nähdä sen takapuolella, ja antaa sen yhdelle tuomareista, joka panee sen oikeaan laatikoon. Sen tehtyä äänestäjä poistuu waalihuoneesta. Jos joku äänestäjä erehtyessä pilaa waalilipun, hän antakoon sen takaisin waalituomareille, jotka säilyttävät sen ja antawat äänestäjälle uuden. Jos äänestäjä tekee ristin (X) merkin kahden hentilön nimen wiereen, jotka owat kotelaana samaan wirtaan, niin sitä lippua ei lueta niille wirtamiehille.

Äänestäjään sallitaan kantaa mukanaan näyte-waalilippu, autamaan heitä merkitessä wirtallista waalilippua.

Kun äänestäjä tekee walan että hän ei saata lukea eli ettei hän ymmärrä englanninkielä tai ruumiillisen wian tähden ei saata merkitä waalilippuansa, on hänellä oikeus kutsua awutseen yhden eli useampia waalituomaria, eli telwollisen äänestäjän, jota saapi lukea ja merkitä waalilipun sellaiselle äänestäjälle kahden waalituomarin läsnäollessa, kuitenkin sillä ehdolla, ettei ystikään hentilö merkitse sillä tavalla enemmän kuin kolmen äänestäjän waalilippuja yhdessä waalipiirissä yhden waalin aikana. Semmoinen hentilö merkitkään waalilipun niinkuin sellainen äänestäjä tohtoo, eitä toisin.

Jos joku hentilö merkittyään waalilippunsa, nähtää sitä kellenkään, paitti niinkuin tässä edellä on säädetty, waalituomarin on tietäminen vastaanottamasta eli panemasta laatikoon jellaista waalilippua.